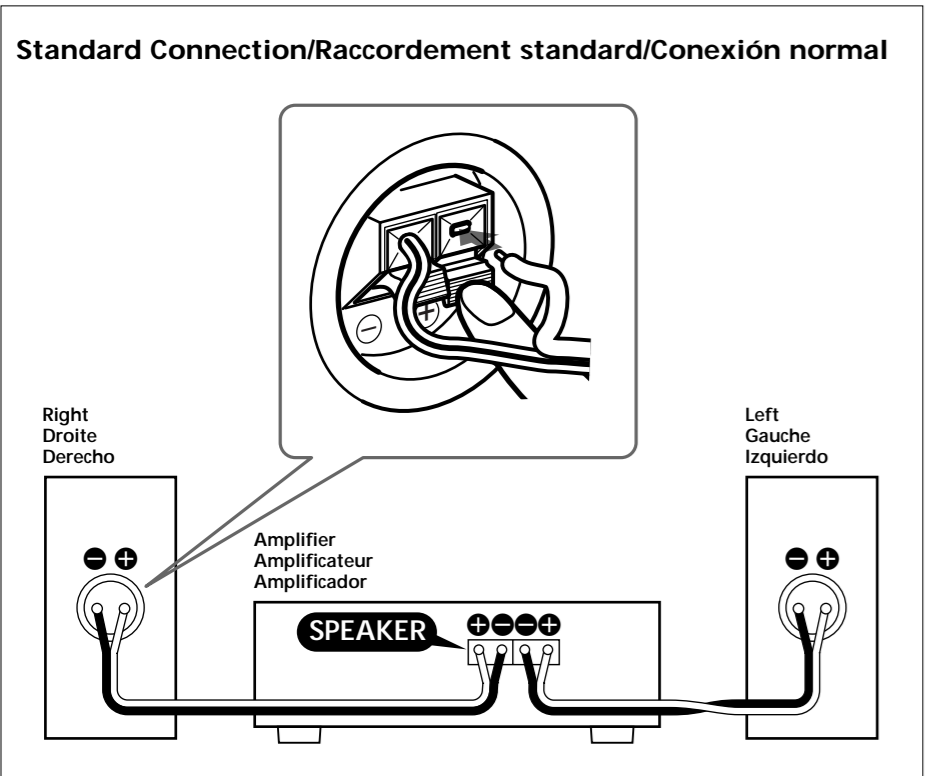


Speaker System

SS-MB215/MB115



English

Connections

- Before connection, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- This speaker system is driven best by an amplifier or receiver rated as per the wattage indicated in the specification section.
- A low-powered amplifier could result in signal clipping which could result in tweeter burn-out. Therefore, it is recommended to use an amplifier or receiver with sufficient power rating.

Note
 Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the maximum input power of each speaker.

Precautions

- Do not attempt to open the enclosure or remove speaker units. There are no user-serviceable parts inside.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system.
- Periodically wipe the cabinet with a soft cloth. Do not use any type of scouring powder, abrasive pad or solvent.
- Be sure to install the grill net in the correct direction.

Speaker Placement

- Please note that room acoustics can often produce large difference in the sound for small changes in speaker placement.
- Set up your speaker system on a hard, flat floor.
 - Place the speaker system against a hard wall with its back about 10 cm away from a wall. The proportion of bass increases as you move a speaker close to intersecting room surfaces (wall and wall, etc.).
 - Place the right and left speakers in a similar acoustic environment.
 - It is recommended that the speaker/listener relationship be an equilateral triangle.

Specifications

SS-MB215	
Speaker system	
3-way, magnetically shielded	
Loud speaker units	Woofer: 20 cm, cone type Mid range: 8 cm, cone type Tweeter: 2.5 cm, balance drive type
Enclosure type	Acoustic suspension
Rated impedance	8 ohms
Power handling capacity	Maximum input power: 120 watts
Sensitivity level	88 dB (1 W, 1 m)
Frequency range	50 Hz - 20,000 Hz
Cross over frequency	2,000 Hz, 5,000 Hz
Dimensions (w/h/d)	Approx. 285 x 550 x 230 mm, not including front grill
Finish	Black PVC (polyvinyl chloride)
Mass	Approx. 6.6 kg
Supplied accessory	Speaker cord 2.5 m (2)

SS-MB115	
Speaker system	
2-way, magnetically shielded	
Loud speaker units	Woofer: 16 cm, cone type Tweeter: 2.5 cm, balance drive type
Enclosure type	Acoustic suspension
Rated impedance	8 ohms
Power handling capacity	Maximum input power: 100 watts
Sensitivity level	87 dB (1 W, 1 m)
Frequency range	60 Hz - 20,000 Hz
Cross over frequency	3,000 Hz
Dimensions (w/h/d)	Approx. 220 x 370 x 190 mm, not including front grill
Finish	Black PVC (polyvinyl chloride)
Mass	Approx. 4 kg
Supplied accessory	Speaker cord 2.5 m (2)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Raccordement

- Avant de procéder au raccordement, mettez l'amplificateur hors tension de manière à éviter d'endommager le système d'enceintes.
- Ce système d'enceintes est pilotée au mieux par un amplificateur ou un récepteur d'une puissance correspondant à la puissance électrique indiquée dans les spécifications. Un amplificateur de faible puissance risque de provoquer un écrêtage du signal pouvant entraîner un claquage du tweeter. Il est par conséquent conseillé d'utiliser un amplificateur ou un récepteur offrant une puissance nominale suffisante.

Remarque
 Evitez de faire fonctionner les enceintes de manière continue avec une puissance électrique qui excède la puissance d'entrée maximum de chaque enceinte.

Précautions

- N'essayez pas d'ouvrir l'enceinte ni de démonter les haut-parleurs. Elle n'abrite aucun composant pouvant être entretenu par l'utilisateur.
- Conservez les cassettes enregistrées, les montres et les cartes de crédit à code magnétique à l'écart de l'enceinte.
- Essayez régulièrement le châssis à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez pas de poudre à récurer, de tampon abrasif ni de solvant.
- Installez la grille de protection dans le bon sens.

Positionnement des enceintes

- Veillez noter que l'acoustique de la pièce peut souvent produire des différences sonores importantes pour une légère modification du positionnement des enceintes.
- Installez votre système d'enceintes sur un sol dur et plat.
 - Placez les enceintes contre un mur plein à environ 10 cm. L'importance des graves augmente si vous rapprochez l'enceinte à l'intersection de pièces (deux pièces, etc.).
 - Placez les enceintes gauche et droite dans un environnement acoustique similaire.
 - Le rapport de distances entre les enceintes et l'auditeur doit de préférence adopter la forme d'un triangle équilatéral.

Spécifications

SS-MB215	
Système d'enceintes	
3 voies, blindage magnétique	
Haut-parleurs	Woofer: 20 cm, type conique Medium: 8 cm, type conique Tweeter: 2.5 cm, avec commande d'équilibrage
Type d'enceinte	Suspension acoustique
Impédance nominale	8 ohms
Capacité de puissance admissible	Puissance d'entrée maximum: 120 W
Niveau de sensibilité	88 dB (1 W, 1 m)
Plage de fréquences	de 50 à 20,000 Hz
Fréquence de recouplement	2,000 Hz, 5,000 Hz
Dimensions (l/h/p)	Env. 285 x 550 x 230 mm, grille avant non comprise
Finition	PVC (chlorure de polyvinyle) noire
Poids	Env. 6,6 kg
Accessoire fourni	Cordon d'enceinte 2,5 m (2)

SS-MB115	
Système d'enceintes	
2 voies, blindage magnétique	
Haut-parleurs	Woofer: 16 cm, type conique Tweeter: 2,5 cm, avec commande d'équilibrage
Type d'enceinte	Suspension acoustique
Impédance nominale	8 ohms
Capacité de puissance admissible	Puissance d'entrée maximum: 100 W
Niveau de sensibilité	87 dB (1 W, 1 m)
Plage de fréquences	de 60 à 20,000 Hz
Fréquence de recouplement	3,000 Hz
Dimensions (l/h/p)	Env. 220 x 370 x 190 mm, grille avant non comprise
Finition	PVC (chlorure de polyvinyle) noire
Poids	Env. 4 kg
Accessoire fourni	Cordon d'enceinte 2,5 m (2)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Español

Conexiones

- Antes de realizar la conexión, apague el amplificador para evitar daños al sistema de altavoces.
- Este sistema de altavoces funciona mejor con un amplificador o receptor con el vataje que se indica en la sección de especificaciones. Un amplificador con poca potencia podría dar lugar a un corte de las señales, lo cual podría quemar el altavoz de agudos. Por tanto, es recomendable utilizar un amplificador o receptor con suficiente potencia nominal.

Nota
 Evite excitar continuamente el sistema de altavoces con un vataje que sobrepase la potencia máxima de entrada de cada altavoz.

Precauciones

- No intente abrir la caja acústica ni extraer las unidades de altavoz. No contienen componentes reparables por el usuario.
- Mantenga alejadas del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes y tarjetas de crédito con bandas magnéticas.
- Limpie el armario periódicamente con un paño suave. No utilice polvos abrasivos, estropajos ni disolventes.
- Cerciónese de instalar la rejilla en la dirección apropiada, tal como se muestra a continuación.

Emplazamiento de los altavoces

- Tenga presente que la acústica de la habitación puede producir grandes diferencias en el sonido al realizar pequeños cambios en la situación de los altavoces.
- Coloque el sistema de altavoces sobre un suelo duro y plano.
 - Sitúe el sistema de altavoces contra una pared dura con la parte posterior a unos 10 cm de la misma. La proporción de graves aumenta conforme se acerca un altavoz a superficies que se intersectan (pared y pared, etc.).
 - Instale los altavoces derecho e izquierdo en un entorno acústico similar.
 - Es recomendable que la relación entre el altavoz y el oyente forme un triángulo equilátero.

Especificaciones

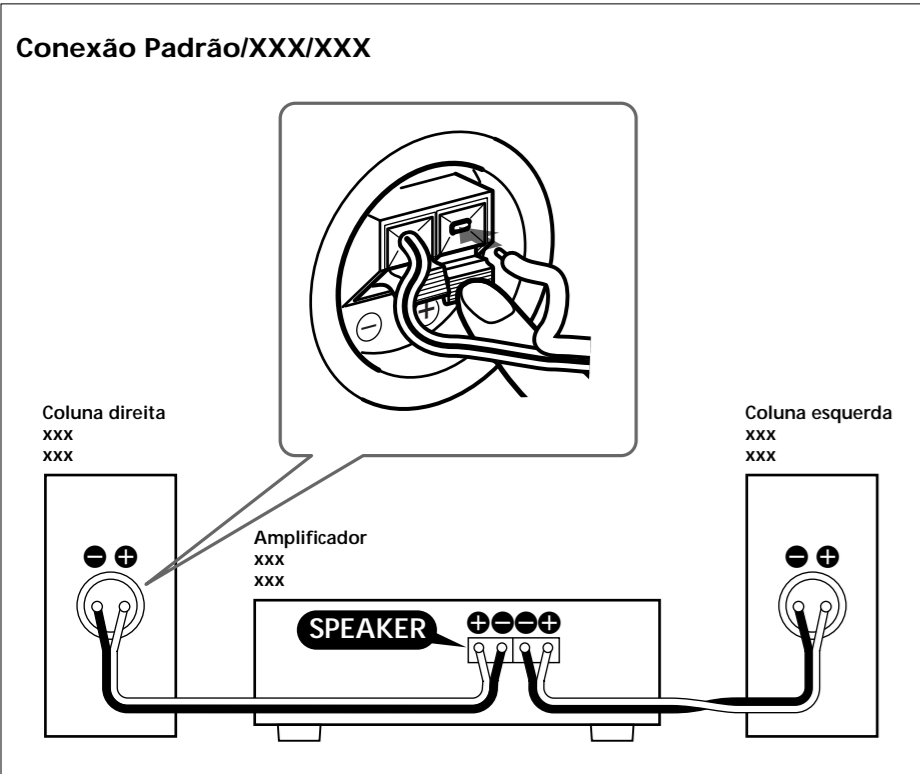
SS-MB215	
Sistema de altavoces de	
3 vías, magnéticamente apantallados	
Unidades altavoces fuertes	De graves: 20 cm (tipo cono) Gama de frecuencias medias: 8 cm (tipo cono) De agudos: 2,5 cm (tipo excitación balanceada)
Tipo de caja acústica	Suspensión acústica
Impedancia nominal	8 ohmios
Potencia admisible	Potencia máxima de entrada: 120 W
Sensibilidad	88 dB (1 W, 1 m)
Gama de frecuencias	50 - 20.000 Hz
Frecuencia de cruce	2,000 Hz, 5,000 Hz
Dimensiones	Approx. 285 x 550 x 230 mm (an/al/prf), sin incluir la rejilla frontal
Acabado	Cloruro de polivinilo negro
Peso	Approx. 6,6 kg
Accesorios suministrados	Cable para el sistema de altavoces 2,5 m (2)

SS-MB115	
Sistema de altavoces de	
2 vías, magnéticamente apantallados	
Unidades altavoces fuertes	De graves: 16 cm (tipo cono) De agudos: 2,5 cm (tipo excitación balanceada)
Tipo de caja acústica	Suspensión acústica
Impedancia nominal	8 ohmios
Potencia admisible	Potencia máxima de entrada: 100 W
Sensibilidad	87 dB (1 W, 1 m)
Gama de frecuencias	60 - 20.000 Hz
Frecuencia de cruce	3,000 Hz
Dimensiones	Approx. 220 x 370 x 190 mm (an/al/prf), sin incluir la rejilla frontal
Acabado	Cloruro de polivinilo negro
Peso	Approx. 4 kg
Accesorios suministrados	Cable para el sistema de altavoces 2,5 m (2)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Speaker System

SS-MB215/MB115



Português

Conexões

- Before connection, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- This speaker system is driven best by an amplifier or receiver rated as per the wattage indicated in the specification section. A low-powered amplifier could result in signal clipping which could result in tweeter burn-out. Therefore, it is recommended to use an amplifier or receiver with sufficient power rating.

Note

Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the maximum input power of each speaker.

Precauções

- Do not attempt to open the enclosure or remove speaker units. There are no user-serviceable parts inside.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system.
- Periodically wipe the cabinet with a soft cloth. Do not use any type of scouring powder, abrasive pad or solvent.
- Be sure to install the grill net in the correct direction.

Speaker Placement

- Please note that room acoustics can often produce large difference in the sound for small changes in speaker placement.
- Set up your speaker system on a hard, flat floor.
 - Place the speaker system against a hard wall with its back about 10 cm (4 inches) away from a wall. The proportion of bass increases as you move a speaker close to intersecting room surfaces (wall and wall, etc.).
 - Place the right and left speakers in a similar acoustic environment.
 - It is recommended that the speaker/listener relationship be an equilateral triangle.

Especificações

SS-MB215

Sistema de altifalantes

3 vias, magneticamente blindado

Unidade de altifalantes

Graves: 20 cm (tipo cónico)

Gama média: 8 cm (tipo cónico)

Agudos: 2 cm (balance drive??)

Tipo de invólucro

Reflector de graves

Impedância nominal

8 ohms

Potência de admissão

Potência de entrada máxima: 120 W

Nível de sensibilidade

?? dB (1 W, 1 m)

Gama de frequências

50 - 20.000 Hz

Frequência de transição

?? Hz

Dimensões

Aprox. 285 × 550 × 230 mm (l/a/p)

incluindo a tela frontal??

Acabamento

Black PVC (polyvinyl chloride)??

Peso

Aprox. ?? kg

SS-MB115

Sistema de altifalantes

2 vias, magneticamente blindado

Unidade de altifalantes

Graves: 16 cm (tipo cónico)

Agudos: 2 cm (balance drive??)

Tipo de invólucro

Reflector de graves

Impedância nominal

8 ohms

Potência de admissão

Potência de entrada máxima: 100 W

Nível de sensibilidade

?? dB (1 W, 1 m)

Gama de frequências

60 - 20.000 Hz

Frequência de transição

?? Hz

Dimensões

Aprox. 220 × 370 × 190 mm (l/a/p)

incluindo a tela frontal??

Acabamento

Black PVC (polyvinyl chloride)??

Peso

Aprox. ?? kg

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.